



香港金屬製造業協會

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION

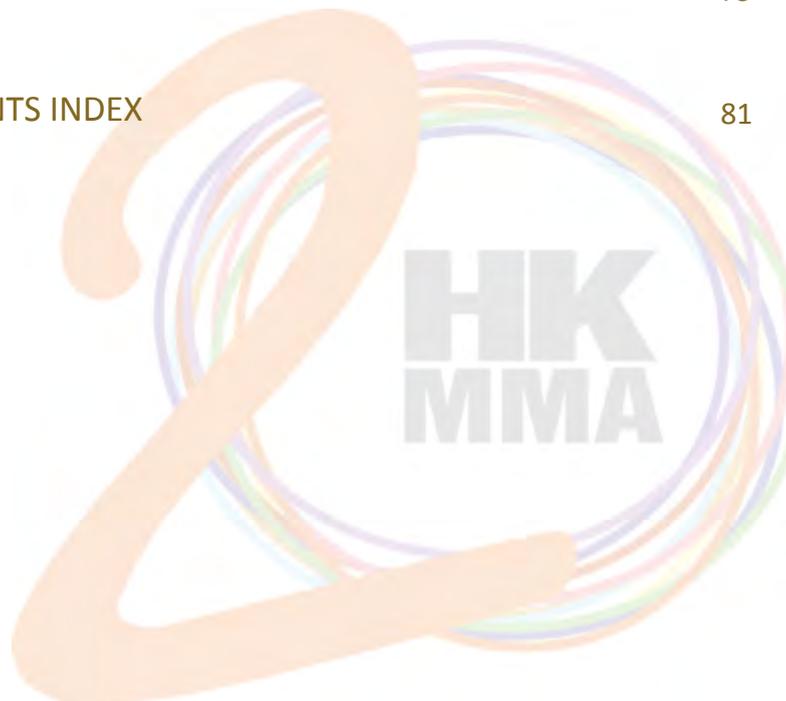


周年  
*Anniversary*



# 目錄 CONTENT

PREFACE 序言	2
ABOUT US 協會簡介	6 - 7
CONGRATULATORY MESSAGE FROM THE HONORARY CHAIRMEN 名譽會長金石良言	12 - 16
HKMMA CHRONOLOGY 二十週年大事記	22 - 23
THE 1ST TO 10TH HONORARY CHAIRMEN, CHAIRMEN, EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS & FOUNDING MEMBERS 歷屆名譽層、會長、理事及創會會員名錄	26 - 31
THE 11TH EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS 第十一屆理事會成員	34 - 45
HISTORIC PHOTOS OF HKMMA 協會發展回顧	50 - 67
THE COMMEMORATION ACTIVITIES TOUR OF THE TWENTIETH ANNIVERSARY 20 周年紀念活動巡禮	72 - 75
COMPLIMENTS INDEX 題辭列表	79
ADVERTISEMENTS INDEX 廣告索引	81





## 序言 Preface

香港金屬製造業協會正式踏入 20 周年，同時亦是本會會刊正式命名為《金屬製造》專刊的第六個年頭。因此，為紀念這個隆重及特別的時刻，今年的《金屬製造》將會更針對協會創立故事以及整個行業在這 20 年來的變化作主題。

在今期專刊中，各位可以藉著本會歷任會長的分享，了解到本會在行業前輩及先駒之群策群力下成立的故事；並且回顧這二十年來行業所面對重重挑戰協會所發揮的角色及定位，如何協助會員摸索企業的發展方向等等…期望當中的訪問及分享能為本會發展作出一個標誌性展示，從中亦讓讀者看到金屬製造同業不屈不撓精神。

如今從事金屬製造的基礎工業實在面臨不少挑戰和衝擊，在回顧當中為企業摸索出路，並帶出新思維及新發展方向。

讓金屬製造業：

**繼往開來！再創輝煌！**

2014 marked the twentieth anniversary of the Hong Kong Metals Manufacturers Association ('HKMMA'). 2014 is also the sixth year that our annual publication has been named as "Metal Made" 《金屬製造》. To commemorate this milestone, this year's "Metal Made" focuses on the establishment of HKMMA as well as the development of metal-manufacturing industry over the last two decades.

This publication features the sharing from the former Chairmen of the Executive Committees of HKMMA with a view to empowering and enlightening our fellows in the metal-manufacturing industry. We shall look through the rite of passage that the metal-manufacturing industry has stridden through in the past two decades; more importantly, through narrating stories and reflections, we shall elicit the can-do spirit and ways forward of the metal-manufacturing industry.

Now that the metal-manufacturing industry faces a number of challenges and impacts, it is high time to find new and innovative ways to carve out and sustain beyond a niche space.

Let's the metal-manufacturing industry

**Look ahead the future!  
Glow with pride!**



# 協會簡介 About Us



香港金屬製造業協會於一九九四年十二月十五日註冊成立，乃一非牟利商會組織，旨在增進同業間的聯繫，整體提升金屬製造業的生產技術和管理能力，增加在國際市場上的競爭力，並團結我業同寅，捍衛業界權益，提升金屬製造業在工業界及社會上之形象。

協會現有會員公司逾六百家，並包括多家具有業內領先地位在香港上市公司，透過定期舉辦各項活動，包括考察訪問、研討會、組織會員參加展覽、出版刊物、製作網頁等，推動會員之間的技術交流和促進業界的業務發展。此外，協會不斷與本港、內地及海外各工商組織、專業團體、政府部門建立聯繫和維持良好合作關係，以反映業界意見，爭取所需支持，促進行業發展。

另外，本會亦積極推動行業的持續長遠發展，故此招收了一批在本港就讀工程或工程相關學系的本港大專院校學生成為本會的「學生會員」，透過為他們舉辦不同活動，從而更吸引他們於將來投身工業。截至 2014 年年底，學生會員人數已超過 200。

The Hong Kong Metals Manufacturers Association (HKMMA) was established and registered on 15th December 1994 as a non-profit-making trade association. We aim to enhance the association among industry members, upgrade the production techniques and management capability, and strengthen the market competitiveness of the industry as a whole. By uniting industry members, HKMMA is also committed to safeguarding the common interests and promoting the industrial and social image of metals manufacturing industry.

We currently have more than 600 member companies, whereas some of them are listed companies in Hong Kong with leading position among the industry. In order to facilitate communications and technological interchange among member companies, HKMMA regularly organizes study missions, factory visits, seminars and members' participation in related exhibitions. We also publish periodical publications and operate the association website. Moreover, the Association has been keeping in close contacts and maintaining good co-operation relationships with other trade and industrial organizations, professional bodies and related government departments in Hong Kong, the mainland and overseas, so as to voice out industry's concerns and opinions, and seek any necessary support for the development of metals manufacturing industry.

Besides, we also strive to enhance the sustainable and long-term development of the industry, therefore we recruited a number of local students who studying engineering or other engineering related programme in Hong Kong to become our student member. Through organizing various activities, we hope to drive more students to participate in the industry for their future. As at late 2014, we have already recruited over 200 student members.





## 協會宗旨 Objectives

1. 維護同業的共同利益，推廣及提升社會上的形象。
  2. 促進會員之聯繫及技術交流。
  3. 為同業提供技術，管理及市場推廣等資訊，提高同業在國際市場上的競爭能力
  4. 建立本會與各工商專業團體，資助機構及政府部門的聯繫。
  5. 積極開展與外地及國內同業機構的溝通及合作。
  6. 團結國內及海外廠商，協助會員解決當地法律、權益、糾紛…等問題。
  7. 策劃、籌備及資助有關促進本業的有關活動。
- 
1. To safeguard the common interests and promote the public image of Hong Kong's metals manufacturing industry
  2. To enhance interaction and technology exchanges among members.
  3. To provide members with information on technology, management and marketing, and thereby strengthen the competitiveness in international marketplace.
  4. To establish contacts with the government, other industrial and trade organizations, and professional bodies.
  5. To establish connections and co-operations with metals manufacturing industry in the mainland and overseas.
  6. To co-ordinate with manufacturers in the mainland and overseas, and assist members in resolving problems on legal matters, property rights and business disputes.
  7. To plan, organize and sponsor related activities for the development of metals manufacturing industry.





名譽會長金石良言

Congratulatory Message from the Honorary Chairmen



熱烈祝賀

香港金屬製造業協會 20 週年紀念暨第十一屆理事會就職典禮：

# 團結業界 共創輝煌

香港金屬製造業協會名譽會長  
香港理工大學原副校長

呂新榮博士賀



二十週年特刊 20th ANNIVERSARY PROGRAMME



名譽會長金石良言

Congratulatory Message from the Honorary Chairmen



香港金屬製造業協會 20 週年紀念誌慶



二十週年特刊 20th ANNIVERSARY PROGRAMME

# 積極耕耘二十載 轉型創新迎未來

日昇實業有限公司董事長  
余達澄博士

## Congratulatory Message from the Honorary Chairmen



### 香港金屬製造業協會 20 週年紀念誌慶

過去二十載，香港金屬製造業協會一直致力於推動業界廠商的技術提升和業務發展。透過各類活動，促進了業界的資訊和技術交流，提高了業界的凝聚力，推動了金屬製造業的轉型升級。在此，謹對我會的會務興盛，及各位會董的盡心盡力，促進本業發展，致以崇高的敬意並祝願我會同寅共同努力，再接再厲，續寫輝煌篇章。

建樂士企業有限公司董事長  
孫啟烈先生



名譽會長金石良言

Congratulatory Message from the Honorary Chairmen



與時俱進

香港金屬製造業協會廿週年紀念誌慶

甲子年秋 梁華濟 敬賀



二十週年特刊 20th ANNIVERSARY PROGRAMME

# 名譽會長金石良言

## Congratulatory Message from the Honorary Chairmen



嘉利國際控股有限公司

Karrie International Holdings Limited

熱烈祝賀香港金屬製造業協會

二十周年紀念暨第十一屆理事會就職典禮成功舉行

乘風破浪二十載，登高望遠啟新程。香港金屬製造業協會自成立以來，就承擔起助益廠商、服務社群的光榮使命；並在歷屆會長的英明領航下，為業界內外創造了有目共睹的價值典範。值此，謹祝願香港金屬製造業協會立足兩岸四地，放眼全球，再鑄新豐碑！

香港金屬製造業協會-名譽會長

嘉利國際控股有限公司-主席

何焯輝博士賀





# 二十週年大事記 HKMMA Chronology

1994

金屬製造業協會籌備委員會成立，創會成員 14 名。

同年 12 月香港金屬製造業協會正式成立



1997

舉行一系列 ISO 9000 研討會、講座、培訓課程

4 月香港金屬製造業協會會址啟用

4 月首次舉辦海外考察團 (瑞典經濟技術合作考察團)

11 月參與香港六商會聯合北京訪問團，反映地位日漸被重視

加入香港機構金屬業聯合總會 (2011 年更改名稱為香港創新科技及製造業聯合總會)

1996

4 月拜訪新華社九龍辦事處，初步展開了與兩地政府溝通工作

1995

1 月召開會員大會。成立理事會

3 月參加由訊通展覽公司主辦的香港連繫工業·國際機械展覽會。開創協會組織會員參加展覽會的先河。

4 月出版「金屬會訊」，二個月一次，報導同業資訊及訊息。

12 月舉行第一屆理事就職禮暨週年聯歡晚會。

1999

創立金屬製造業傑出從業員獎，表揚同業的貢獻

關注議題：內地實施對限制類商品收取台帳保證金。成功反映同業關注，在業界穩定協會角色及位置。

2003

協會首次舉辦高爾夫球比賽，增進商會之間聯誼。

委派代表定期參與中聯辦與香港各大商會負責人聚會

2002

協會網頁成立

金屬零部件創刊號出版，以交流技術、協助會員拓展市場為目標

1998

國內水災籌款，以協會力量回饋社會





2007

國內勞動合同法出台，協會舉辦一系列會員講座，協助會員應對。

2011

推動來料加工企業轉型政策實施，一系列有關稅務及實務運作講座，協助會員了解及應對。

2014



協會二十週年紀念活動  
出版二十週年紀念特刊

2006

協會首次舉辦會員藍球賽

「金屬會訊」改革，由黑白製作改為彩色版面，內容加入評論及分析性文章，發行量增加。

籌組會員首次參與貿發局舉辦國際電子組件及生產技術展

按國內營商環境及條例實施舉行國內會員聚餐 / 面對面座談會

2009

金屬製造出版，以交流技術、協助會員拓展市場為目標

協會派代表競選工業總會第七分組正副主席，把業界聲音帶入四大商會。

2013

學生會員成立，向本地大學及專上學院招收學生會員，推動一連串活動，讓學生及早認識行業

2004

協會十週年紀念

協會舉辦文藝文化表演比賽大會，參與人數達2000人。

協會金青團成立

籌組會員參加貿發局舉辦春季電子產品展「金屬零部件展區」

出版十週年紀念特刊

2008

與貿發局合辦印度工業考察團，帶領會員企業開拓市場。

拜訪會員企業了解金融海嘯及轉型升級對會員影響

2012

獲工貿署中小企業資助計劃撥款「金屬部件中小型製造商進軍高增值成品業務之全面研究及策略性藍圖」項目



## 名譽會長名錄

## The Honorary Chairmen of the Association

香港金屬製造業協會於 1994 年正式成立至今經歷 20 載，並已發展成香港其中一個最具代表性的行業商會，能夠有此成就，多年來實在有乃多位在業界享負盛名的業界精英前輩的帶領，以及對協會不遺餘力的支持！在此編輯出版部特別編製此欄目，回顧過往多位協會歷任名譽層、會長、理事，以及 14 名創會會員，以及向他們送上最衷心的謝意！



伍達倫博士  
慧聰方略  
主席兼行政總裁



呂新榮博士  
香港理工大學  
前副校長 (7.2000-6.2010)



余達澄博士  
日昇實業有限公司  
董事長



翁祐博士  
蜆殼電器工業(集團)有限公司  
主席



孫啟烈太平紳士  
建樂士企業有限公司  
董事長



梁華濟博士  
益安製造有限公司  
主席



何焯輝博士  
嘉利國際控股有限公司  
主席兼行政總裁



# 歷屆理事會會長名錄

## The Chairmen of the 1st to 10th Executive Committee



黎紹深先生  
(創會至第二屆理事會會長)  
京兆五金製品廠有限公司  
董事總經理



周海平先生  
(第三屆會長)  
順利精工有限公司  
董事長



莫炫標先生  
(第四至第五屆會長)  
玉記五金塑膠廠有限公司  
董事總經理



余立明先生  
(第六至第七屆會長)  
日昇實業有限公司  
董事



施金城先生  
(第八至第九屆會長)  
樂佳實業有限公司  
董事總經理



洪思偉先生  
(第十屆會長)  
華凱實業(香港)有限公司  
董事經理



# 歷任當屆名譽會長名錄

## The Honorary Chairmen of the 7th to 10th Executive Committee



劉 鵬先生  
(第七至第十屆當屆名譽會長)  
永興實業(中國)有限公司  
董事長



張德杏先生  
(第七至第十屆當屆名譽會長)  
富鴻五金廠有限公司  
董事總經理



邵玉龍先生  
(第七至第八屆當屆名譽會長)  
龍記五金有限公司  
董事總經理



楊志強博士  
(第七至第八屆當屆名譽會長)  
得利環球有限公司  
行政總裁



黎啟東先生  
(第八至第十屆當屆名譽會長)  
寶力、寶惠機械有限公司  
執行董事



張 傑先生  
(第九至第十屆當屆名譽會長)  
億和精密工業控股有限公司  
主席



陳伯中先生  
(第九屆當屆名譽會長)  
利記集團  
主席兼執行董事



李遠發先生  
(第十屆當屆名譽會長)  
嘉瑞國際控股有限公司  
主席



# 歷屆理事及創會會員名錄

## The 1st to 10th Executive Committee Members and the Founding Members

### 第一屆理事會 (1994-1996)

會 長	黎紹深						
副會長	周海平	莫炫標					
秘書長	余立明						
財務長	洪思偉						
理 事	陳聯洲	陳偉城	張偉君	何真賢	何永康	葛石陞	梁禮棠
	蘇偉明	余德明					

(上述 14 名為本會創會會員)

### 第二屆理事會 (1996-1998)

會 長	黎紹深						
副會長	周海平	蔡 立	陶偉洪				
秘書長	余立明						
財務長	洪思偉						
理 事	何真賢	余德明	冼錦良	徐炳光	孫國華	梁興台	梁禮棠
	莫炫標	郭桂江	陳偉城	陳聯洲	郭應輝	莫耀強	湯乃棟
	張偉君	葛石陞	黎志華	鄭鎮初	鄭宗樞	鄭漢華	劉銳中
	蘇偉明						

### 第三屆理事會 (1998-2000)

會 長	周海平						
副會長	蔡 立	陶偉洪	余立明				
秘書長	徐炳光						
財務長	梁興台						
理 事	莫炫標	鄭鎮初	葛石陞	莫耀強	余德明	陳偉城	邵玉龍
	汪恩光	何真賢	冼錦良	洪思偉	孫國華	郭桂江	徐澤文
	郭應輝	梁利成	張偉君	梁禮棠	劉銳中	鄭漢華	黎郭淑儀
	羅振揚						

### 第四屆理事會 (2000-2002)

會 長	莫炫標						
副會長	余立明	陶偉洪	蔡 立	莫耀強	孫國華		
秘書長	徐炳光						
財務長	梁興台						
理 事	鄭鎮初	陳偉城	鄭漢華	徐澤文	談永雄	余德明	汪恩光
	李榮南	周海平	冼錦良	洪思偉	邵玉龍	冼永成	張偉君
	梁利成	梁禮棠	郭桂江	黃路乾	葛石陞	郭應輝	黃昌耀
	鄧國雄	黎紹深					





## 歷屆理事會會長名錄

### The 1st to 10th Executive Committee Members and the Funding Members

#### 第五屆理事會 (2002-2004)

會長	莫炫標						
副會長	余立明	陶偉洪	蔡立	孫國華	徐炳光		
秘書長	談永雄						
財務長	梁興台						
理事	余德明	陳偉城	鄭鎮初	鄭漢華	易旺全	洪思偉	李榮南
	汪恩光	邵玉龍	冼永成	冼錦良	葛石陞	張偉君	徐澤文
	梁禮棠	梁利成	郭桂江	郭應輝	黃昌耀	黃路乾	鄧國雄
	譚明德	施金城					

#### 第六屆理事會 (2004-2006)

會長	余立明						
副會長	徐炳光	陶偉洪	易旺全	談永雄	余德明		
秘書長	施金城						
財務長	冼錦良						
理事	易旺全	鄭鎮初	洪思偉	楊培玉	陳偉城	鄭漢華	譚明德
	蔡立	梁興台	張偉君	葛石陞	梁智峰	徐澤文	張國強
	孫國昌	邵玉龍	黃路乾	冼永成	汪恩光	李榮南	吳松利
	周麗怡	陳振南					

#### 第七屆理事會 (2006-2008)

會長	余立明						
副會長	徐炳光	余德明	陶偉洪	施金城	鄭鎮初		
秘書長	李博文						
財務長	冼錦良						
理事	鄭漢華	洪思偉	梁興台	陳偉城	張國強	譚明德	何家強
	楊培玉	梁智峰	蔡立	黃路乾	葛石陞	吳松利	孫國昌
	陳振南	周麗怡	梁建強	郭岳榮	李秉勇	何志偉	張應鎮
	陳業光	黎松發	吳宏儀	陳樹根	冼嘉玲	文惠貞	黃毅鋒
	楊品華	曾思雅	勞偉文				



# 歷屆理事會會長名錄

## The 1st to 10th Executive Committee Members and the Funding Members

### 第八屆理事會 (2008-2010)

會長	施金城						
副會長	余德明	陶偉洪	徐炳光	鄭鎮初	黃路乾	冼錦良	洪思偉
秘書長	楊培玉						
財務長	陳偉城						
理事	鄭漢華	周麗怡	郭岳榮	談永雄	張應鎮	何家強	鍾祝安
	梁碧夏	冼嘉玲	譚明德	葛石陞	孫暉銓	吳松利	李秉勇
	陳樹根	陳業光	陳振南	勞偉文	何志偉	吳宏儀	曾思雅
	文惠貞	黃毅鋒	蔡柱強	陳秀雯	謝國夫	梁景裕	馮志明
	黎浩彬	鄭奕騰					

### 第九屆理事會 (2010-2012)

會長	施金城						
副會長	鄭鎮初	鄭漢華	冼錦良	黃路乾	洪思偉	徐炳光	郭岳榮
秘書長	談永雄						
財務長	黃曄						
理事	張應鎮	鄭錦祥	馮志明	周麗怡	何志偉	鄭奕騰	梁景裕
	孫暉銓	吳松利	何家強	梁碧夏	李秉勇	陳樹根	陳業光
	陳振南	勞偉文	吳宏儀	曾思雅	文惠貞	陳秀雯	黎浩彬
	葛煒基	陳偉雄	歐豪	練繼維	李澤民	蔣家耀	項俊瓏
	溫昭文	黃玉珍	譚法清	聶偉昆			

### 第十屆理事會 (2012-2014)

會長	洪思偉						
副會長	黃路乾	鄭鎮初	冼錦良	鄭漢華	馮志明	郭岳榮	梁景裕
秘書長	談永雄						
財務長	黃曄						
理事	張應鎮	鄭錦祥	孫暉銓	周麗怡	鄭奕騰	陳秀雯	陳偉雄
	蔡潔怡	葛石陞	李秉勇	陳業光	陳振南	勞偉文	曾思雅
	文惠貞	黎浩彬	梁碧夏	歐豪	練繼維	李澤民	項俊瓏
	黃玉珍	聶偉昆	邵宇衡	陳漢光	陳樂勤	楊國雲	張德傑
	李德財	劉雅量	馮偉亮				





# 第十一屆理事會成員 The 11th Executive Committee Members

## 名譽會長 Honorary Chairmen



呂新榮博士  
Dr. Lui Sun Wing  
名譽會長  
Honorary Chairman

香港理工大學  
THE HONG KONG  
POLYTECHNIC UNIVERSITY  
前副校長 (7.2000-6.2010)  
Former Vice President (7.2000-6.2010)



余達澄博士  
Dr. Henry T. C. Yu  
名譽會長  
Honorary Chairman

日昇實業有限公司  
SUNNES PRODUCTS LTD.  
董事長  
Managing Director



孫啟烈 BBS, JP  
Cliff K. Sun BBS, JP  
名譽會長  
Honorary Chairman  
建樂士企業有限公司  
KINOX ENTERPRISES LTD.  
董事長  
Executive Director



梁華濟博士  
Dr. Leung Wah Chai  
名譽會長  
Honorary Chairman  
益安製造有限公司  
YANION CO. LTD.  
主席  
Chairman



何焯輝博士  
Dr. Ho Cheuk Fai  
名譽會長  
Honorary Chairman  
嘉利國際控股有限公司  
KARRIE INTERNATIONAL  
HOLDINGS LTD.  
主席兼行政總裁  
Chairman & Chief Executive Officer



# 第十一屆理事會成員

## The 11th Executive Committee Members

### 永遠榮譽會長

#### Permanent Honorable Chairmen



**黎紹深**  
Lai Siu Sum  
永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman  
京兆五金製品廠有限公司  
KING SUI METAL PRODUCT  
FACTORY LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**周海平**  
Chow Hoi Ping  
永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman  
順利精工有限公司  
SUNNY METAL INDUSTRIAL  
CO. LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**莫炫標**  
Mok Yuen Bill  
永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman  
玉記五金塑膠廠有限公司  
YUK KEE METAL & PLASTIC  
FACTORY LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**余立明**  
Michael L. Yu  
永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman  
日昇實業有限公司  
SUNNEX PRODUCTS LTD.  
董事  
Director



**施金城**  
Sze Kam Shing  
永遠榮譽會長  
Permanent Honorable Chairman  
樂佳實業有限公司  
LOXCA INDUSTRIES LTD.  
董事總經理  
Managing Director





# 第十一屆理事會成員 The 11th Executive Committee Members

## 榮譽會長 Honorable Chairmen



陶偉洪  
To Wai Hung, Harry  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
瑋滔環保產品有限公司  
ME ELECTRONIC PRODUCTS LTD.  
董事長  
Director



余德明  
Yu Tak Ming  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
德高實業有限公司  
TECO INDUSTRIES CO. LTD.  
董事總經理  
Managing Director



徐炳光博士  
Dr. Tsui Ping Kwong, Edward  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
誠興行實業有限公司  
SING HING GROUP  
總裁  
President



黃路乾  
Wong Lo Kin  
榮譽會長  
Honorable Chairman  
香港金屬製造業協會  
THE HONG KONG METALS  
MANUFACTURERS ASSOCIATION  
前副會長（第八至第十屆）  
Former Vice-Chairman (The 8th - 10th)



# 第十一屆理事會成員

## The 11th Executive Committee Members

### 當屆名譽會長 (2014-2016) Honorary Chairmen (2014-2016)



**劉 鵬**  
Lau Pang  
當屆名譽會長 (2014-2016)  
Honorary Chairman (2014-2016)  
永興實業(中國)有限公司  
WING HING INDUSTRIAL (CHINA) LTD.  
董事長  
Director



**張德杏**  
T. H. Cheung  
當屆名譽會長 (2014-2016)  
Honorary Chairman (2014-2016)  
富鴻五金廠有限公司  
FULWEALTH METAL FACTORY LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**黎啟東**  
Robert, K. T. Lai  
當屆名譽會長 (2014-2016)  
Honorary Chairman (2014-2016)  
寶力、寶惠機械有限公司  
PRO-TECHNIC & POLYWELL  
MACHINERY LTD.  
執行董事  
Managing Director



**張 傑**  
Cheung Kit  
當屆名譽會長 (2014-2016)  
Honorary Chairman (2014-2016)  
億和精密工業控股有限公司  
EVA PRECISION INDUSTRIAL  
HOLDINGS LTD.  
主席  
Chairman



**李遠發**  
Lee Yuen Fat  
當屆名譽會長 (2014-2016)  
Honorary Chairman (2014-2016)  
嘉瑞國際控股有限公司  
KA SHUI INTERNATIONAL  
HOLDINGS LIMITED  
主席  
Chairman



**孫國華 MH**  
Sun Kwok Wah, Peter MH  
當屆名譽會長 (2014-2016)  
Honorary Chairman (2014-2016)  
KFM 金德控股有限公司  
KFM KINGDOM HOLDING LTD.  
主席兼執行董事  
Chairman and Executive Director



**朱惟勤**  
Chu Wai Kan, Tony  
當屆名譽會長 (2014-2016)  
Honorary Chairman (2014-2016)  
朱鈞記金屬製品廠有限公司  
CHU KWUN KEE METAL  
MANUFACTORY LIMITED  
董事總經理  
Managing Director





# 第十一屆理事會成員 The 11th Executive Committee Members

## 顧問 Consultants



李大超教授  
Pro. Lee Tai Chiu  
名譽顧問  
Honorary Consultant

香港理工大學  
THE HONG KONG  
POLYTECHNIC UNIVERSITY  
前工業及系統工程學系教授  
Former Professor, Department of  
Industrial And Systems Engineering



杜如虛教授  
Prof. Du Ruxu  
名譽顧問  
Honorary Consultant

香港中文大學  
THE CHINESE UNIVERSITY OF  
HONG KONG  
機械與自動化工程學系教授  
Professor, Department of Mechanical And  
Automation Engineering



林靖寰律師  
William C. W. Lam  
法律顧問  
Legal Advisor

許林律師行  
HUI & LAM SOLICITORS  
中國司法部委托公證人  
China Appointed Attesting Officer



劉洪律師  
Liu Hong  
法律顧問（國內）  
Legal Advisor (Mainland)

廣東鵬浩律師事務所  
GUANGDONG PENG HAO  
LAW FIRM  
執行主任  
Pamer/ Executive Director



# 第十一屆理事會成員 The 11th Executive Committee Members

會長  
Chairman



洪思偉  
Hung Sze Wai  
會長  
Chairman

華凱實業(香港)有限公司  
WAH HOI INDUSTRIAL (HK) LTD.  
董事經理  
Managing Director



# 第十一屆理事會成員

## The 11th Executive Committee Members

### 副會長及財務長

#### Vice-Chairmen & Treasurer



**孫暉銓**  
Suen Fai Chuen, Alan  
副會長  
Vice-Chairman  
匯德產品發展有限公司  
INNOTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED  
董事總經理  
Managing Director



**鄭鎮初**  
Cheng Chun Chor  
副會長  
Vice-Chairman  
穎新五金製品有限公司  
WING SUN METAL PRODUCTS LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**梁景裕**  
Leung King Yue, Alex  
副會長  
Vice-Chairman  
協益五金有限公司  
HIP YICK INDUSTRIAL CO. LTD.  
董事  
Director



**冼錦良**  
Sin Kam Leung  
副會長  
Vice-Chairman  
合昌五金製品廠有限公司  
HOP CHEONG METAL PRODUCT FACTORY LTD.  
董事長  
President



**馮志明**  
Fung Chi Ming, Martin  
副會長  
Vice-Chairman  
冠星塑膠五金廠有限公司  
GOOD STAR PLASTIC & METAL FACTORY LIMITED  
董事  
Director



**郭岳榮**  
Kwok Ngok Wing, Jimi  
副會長  
Vice-Chairman  
金昇家品有限公司  
GOLDEN SUN HOME PRODUCTS LTD.  
董事  
Director



**黃 暉**  
Wong Ye, Joe  
副會長兼財務長  
Vice-Chairman & Treasurer  
樂豐製造廠有限公司  
ULTRAFORM METAL WORKS CO. LTD.  
財務助理董事  
Finance Director



# 第十一屆理事會成員

## The 11th Executive Committee Members

### 秘書長

#### Secretary



**談永雄**  
Tam Wing Hung, Tony  
秘書長  
Secretary

嘉利國際控股有限公司  
KARRIE INTERNATIONAL  
HOLDINGS LTD.  
高級顧問  
Senior Consultant



**周麗怡**  
Chow Lai Yee, Lily  
政經訊息部部長  
Director of Political and Economic Affairs

通匯汽車配件有限公司  
METRO BEARING &  
AUTOMOTIVE LTD.  
董事總經理  
Managing Director



**陳偉雄**  
Chan Wai Hung, Andy  
會員發展部部長  
Director of Membership

實力、寶惠機械有限公司  
PRO-TECHNIC, POLYWELL  
MACHINERY LTD.  
高級銷售經理  
Senior Sales Manager



**陳樂勤**  
Chan Lok Kan, Jeffery  
市場拓展部部長  
Director of Market Development

鉅佳(香港)有限公司  
POLY - BEST (H.K.) LTD  
生產系統經理  
Production System Manager



**曾思雅**  
Tsang Sze Nga, Cecilia  
編輯出版部部長  
Director of Publishing

科晶實業有限公司  
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.  
執行董事  
Executive Director



**蔡潔怡**  
Tsoi Kit Yee, Melody  
青年部部長  
Director of Youth

立強五金精壓廠有限公司  
LAP KEUNG METAL WORKS  
FACTORY LTD.  
董事助理  
Director Assistant

### 各部部長

#### Divisions Directors



**鄭漢華**  
Cheng Hon Wah  
活動策劃部部長  
Director of Activities Planning

星達精密有限公司  
GO STAR PRECISION CO. LTD.  
董事  
Director



**張應鎮**  
Cheung Ying Chun, Kenneth  
工程管理技術部部長  
Director of Engineering Technology

富士高精密五金製品有限公司  
FUJIKON PRECISION METAL  
PRODUCTS LTD.  
董事及總經理  
Director & General Manager



**鄭錦祥**  
Cheng Kam Cheung  
國內事務部部長  
Director of Mainland Affairs

冠威工業工程有限公司  
CONWELL INDUSTRIAL  
ENGINEERING LTD.  
董事總經理  
Managing Director

# 第十一屆理事會成員 The 11th Executive Committee Members

## 其他理事會成員 Other Committee Members



**葛石陞**  
Kot Sek Sing  
理事  
Committee Member

三豐電池配件廠有限公司  
SAM FUNG BATTERY PARTS  
MANUFACTORY LTD.

董事  
Director



**陳業光**  
Chan Yip Kwong, Michael  
理事  
Committee Member

利德文具製品廠有限公司  
LEE TACK STATIONERY  
MANUFACTORY LTD.

董事總經理  
Managing Director



**陳秀雯**  
Chan Sau Man, Emily  
理事  
Committee Member

裕豐實業公司  
YUE FUNG INDUSTRIAL CO.

市場部經理  
Marketing Manager



**陳振南**  
Chan Chun Nam, Aron  
理事  
Committee Member

成亞實業(中國)有限公司  
SANA INDUSTRIES (CHINA) LTD.

銷售市場經理  
Sales & Marketing Manager



**陳婉珊**  
Clara Chan  
理事  
Committee Member

利記集團  
LEE KEE GROUP  
副主席兼行政總裁  
Vice-Chairman and Chief Executive  
Officer



**勞偉文**  
Lo Wai Man, Raymond  
理事  
Committee Member

永光國際商品有限公司  
WINKO INTERNATIONAL  
PRODUCTS LTD.

董事總經理  
Managing Director



**崔揚安**  
Paul Tsui  
理事  
Committee Member

東莞清溪光華製鎖廠有限公司  
DONGGUAN QINGXI KWONG WAH  
LOCK MANUFACTORY CO. LTD.

總裁  
CEO & Group President



**陳漢光**  
Chan Hong Kwong  
理事  
Committee Member

信昌國際精密五金製造有限公司  
SUN STRONG PRECISION METAL  
INTERNATIONAL LTD.

董事局主席  
Board Chairman



**李秉湧**  
Li Ping Yung  
理事  
Committee Member

新永興噴塗製品(深圳)有限公司  
SUN WING HING PAINTING  
INDUSTRY (SHENZHEN) CO. LTD.

董事長  
President



**易淵華**  
Yi Yuan Wah  
理事  
Committee Member

茂森精藝金屬製造有限公司  
MANSFIELD MANUFACTURING  
CO. LTD.

集團華南區總經理  
General Manager (South China)

# 第十一屆理事會成員

## The 11th Executive Committee Members

### 其他理事會成員

#### Other Committee Members



**文惠貞**  
Mun Wai Ching, Theresa  
理事  
Committee Member

標準五金塑膠廠有限公司  
BIU CHUN METAL & PLASTIC  
FACTORY LIMITED  
總經理  
Director



**聶偉昆**  
Nip Wai Kwun, Lawrence  
理事  
Committee Member

泰利達國際有限公司  
TELETEK INTERNATIONAL LTD  
總經理  
General Manager



**歐豪**  
Au Ho, Eddie  
理事  
Committee Member

東源精密機械有限公司  
ORIENTAL MACHINE TOOL  
CO. LTD.  
總經理  
General Manager



**邵宇衡**  
Siu Yu Hang, Leo  
理事  
Committee Member

龍記五金有限公司  
LUNG KEE METAL LTD.  
董事助理  
Assistant to Director



**練繼維**  
Lin Kai Wai, Jacky  
理事  
Committee Member

力勁機械國際有限公司  
L.K. MACHINERY CO. LTD.  
銷售副總監  
Sales Vice-Director



**張德傑**  
Cheung Tak Kit, Daniel  
理事  
Committee Member

美輪實業有限公司  
CHEUNG'S INDUSTRIAL  
MANUFACTORY LTD.  
董事  
Director



**李澤民**  
Lee Chak Man  
理事  
Committee Member

富強塑膠五金製品廠有限公司  
WEALTHY PLASTIC  
MANUFACTURER CO. LTD.  
總經理  
Vice President



**李德財**  
Lee Tak Choi  
理事  
Committee Member

金博科技有限公司  
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD  
總經理  
General Manager



**黃玉珍**  
Wong Yuk Chun, Cathy  
理事  
Committee Member

捷高精機有限公司  
JECO PRECISION LIMITED  
董事  
Director



**劉雅量**  
Lau Nga Leong, Keith  
理事  
Committee Member

意佳有限公司  
BEST IDEAL LTD.  
副總裁  
Vice President





# 第十一屆理事會成員 The 11th Executive Committee Members

## 其他理事會成員 Other Committee Members



莫衍章  
Mok Hin Cheung, Aaron  
理事  
Committee Member

玉記五金塑膠廠有限公司  
YUK KEE METAL & PLASTIC  
FACTORY LTD.  
董事總經理助理  
Assistant to Managing Director



郭嘉棠  
Kwok Ka Tong  
理事  
Committee Member

索利亞太平洋五金製品有限公司  
SIERRA PACIFIC HARDWARE  
MANUFACTURING LTD.  
董事  
Director



馮偉亮  
Fung Wai Leung, Desmond  
理事  
Committee Member

精工金屬配件公司  
PRECISE METAL PARTS COMPANY  
市場部經理  
Marketing Manager



李衛宇  
Li Way Yu, Levi  
理事  
Committee Member

恆宇五金製品廠有限公司  
HANG YU METAL MANUFACTORY  
LTD.  
董事  
Director



孫楚強博士  
Dr. Alexis Suen  
理事  
Committee Member

寶發實業有限公司  
PRO-FIT INDUSTRIAL CO. LTD.  
董事  
Director



梁志康  
Leung Chi Hong, Frankie  
理事  
Committee Member

仁興機器廠有限公司  
YAN HING ENGINEERING WORKS  
LTD.  
營運總監  
Operation Director



陳建榕  
Chan Kin Yung, Paul  
理事  
Committee Member

嘉鋳精密金屬製品廠有限公司  
ASUPER PRECISION  
MANUFACTURING CO. LTD.  
董事  
Director



黎進裕  
Lai Chun Yu, Frankie  
理事  
Committee Member

毅豐金屬製品有限公司  
NGAI FUNG METALWARE CO. LTD.  
董事助理  
Managing Executive



# 第十一屆理事會成員

## The 11th Executive Committee Members

### 幹事

### Officers



冼嘉玲  
Sin Ka Ling  
幹事  
Officer

標準五金彈簧製造廠有限公司  
STANDARD METAL SPRING  
MANUFACTORY LTD.



林 健  
Adrian Lam  
幹事  
Officer

協益五金有限公司  
HIP YICK INDUSTRIAL CO. LTD.



梁碧夏  
Leung Pik Ha  
幹事  
Officer

日昇實業有限公司  
SUNNEX PRODUCTS LTD.



葛煒基  
Ricky Kot  
幹事  
Officer

三豐電池配件廠有限公司  
SAM FUNG BATTERY PARTS  
MANUFACTORY LTD.



洪燕荻  
Kyle Hung  
幹事  
Officer

華凱實業(香港)有限公司  
WAH HOI INDUSTRIAL (HK) LTD.



林碧輝  
Sandra Lam  
幹事  
Officer

利寶五金有限公司  
LIPO METAL LIMITED



鄭港騫  
Vincent Cheng  
幹事  
Officer

穎新五金製品有限公司  
WING SUN METAL PRODUCTS LTD.



彭 淵  
Ella Peng  
幹事  
Officer

匯德產品發展有限公司  
INNOTECH ADVANCED  
PRODUCTS LIMITED





# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 籌組協會成立

協會成立，第一次聯席會議 27-10-1995



協會創立時籌備委員會與顧問留影



二十週年特刊 20th ANNIVERSARY PROGRAMME



拜會前理工大學呂新榮校長擔任本會名譽會長



拜會崇佳企業有限公司董事總經理伍達倫擔任本會名譽會長



拜會蜆殼電器工業(集團)有限公司主席翁祐博士擔任本會名譽會長



拜會香港理工大學製造工程學系副主任李大超博士擔任本會名譽顧問

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 協會發展



1997 會址啟用典禮



協會確立規章和制度



協會逐步確立選舉制度



# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 歷屆理事會就職典禮

第一屆理事會就職典禮



第二屆理事會就職典禮

第三屆理事會就職典禮



第四屆理事會就職典禮



# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 歷屆理事會就職典禮



第五屆理事會就職典禮



第六屆理事會就職典禮

## 第七屆理事會就職典禮



## 第八屆理事會就職典禮





# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 歷屆理事會就職典禮



第九屆理事會就職典禮



第十屆理事會就職典禮



# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 金青團



## 學生會員



2009 理大與職訓局國內生產廠房考察團



與理工大學畢業生交流會



為城大、理大及中大學生會員舉辦考察團

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 政府訪問



2006 與時任行政長官曾蔭權先生留影



2008 與時任香港商務及經濟發展局局長馬時亨留影



2009 與時任政務司長唐英年先生留影



2010 與時任上海市委書記俞正聲留影

2010 與時任行政長官曾蔭權先生留影



2010 與時任中聯辦經濟部副部長王暉處長留影



理事會成員參觀立法會大樓

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 禮節拜訪



東莞市外經貿拜訪協會



理事會成員與四大商會代表留影



印度金屬會拜訪協會



拉脫維亞商貿團約唔拜訪



理事會成員與郭振華議員交流意見



理事會成員與立法會議員林大輝先生交流意見



理事會成員與立法會議員梁君彥先生交流意見



理事會成員與立法會議員林健鋒先生交流意見

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 公益



1998 國內水災籌款



2008 四川賑災送中聯辦



2007 公益金百萬行



虎威慈善高爾夫球賽贊助



2008 公益金百萬行



2011 飲水思源東江行籌款活動



2012 職訓局 30 週年步行籌款



金青團組織拜訪老人院

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 考察團



1996 北京、上海考察團



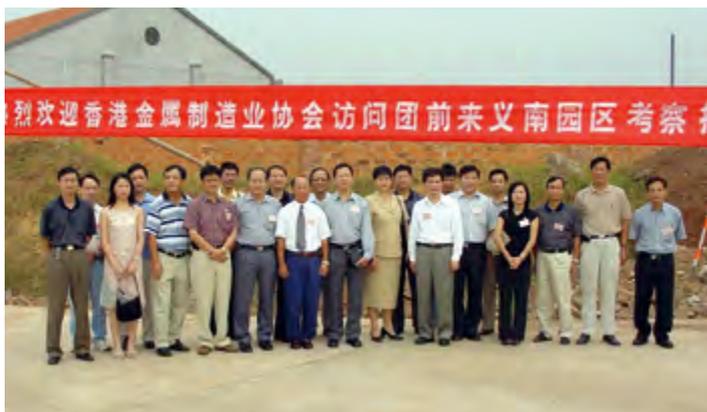
1997 瑞典經濟技術合作考察團



1999 四川、重慶成都考察團



1999 廣東省訪問團



2001 年義烏上海考察團



2002 台灣先進技術考察團



2002 北韓考察團



2002 參觀日本國際機械展考察團



## 考察團



2005 韓國工業考察團



2006 陽江市投資技術考察團



2007 越南四天工業考察團



2008 印度工業考察團

2010 福建海西考察團觀光留影



台灣液壓成型考察團花絮



寧波考察團

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 生產技術

### 拜訪學術、研發機構



1995 理事會組團參觀香港生產力促進局



2000 理事會組團參觀城市大學



1995 理事會組團參觀理工大學

## ISO 9000 研討會講座



# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 提升生產技術研討會



2002 年表面噴塗研討會



1998 廣東鍛壓機床廠合辦  
精密沖壓及多工位自動轉序技術研討會



高速加工技術深造班



2006 年精密模具研磨和高速加工的應用技術研討會



2007 年沖壓連續模具設計軟體講座

## 研 討 會



1997 一國兩制下的香港工業前景如何，我們應如何自處 - 座談會



2006 會員營商環境探討交流會



2007 國內法制講座：企業如何應對勞動合同法



2007 孫子兵法與現代商戰研討會

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 展覽會

### 協會參與展覽會規模歷程



1995 年訊通舉辦連繫工業展展覽



協會參與貿發局舉辦春季電子展及國際組件及生產技術展覽



2003 年貿發局商聚一會邀請本會代表反映金屬製造專區重要性



協會於貿發局的展覽會中成立金屬零部件專區



# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 展覽會

### 2003 美國芝加哥展覽會



## 管理人才提升

### 傑出從業員選舉



寶力寶惠有限公司一直支持協會舉辦傑出從業員大獎

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 管理人才提升

### 香港工業專業評審局院士副院士計劃



理大 2013-2014 大學  
學院士頒授典禮

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 會員維繫

### 球類競技比賽



金屬協會保齡球賽



金屬協會主辦高爾夫球賽



2011 藍球競技比賽



會員藍球賽

### 文藝表演



會員企業在協會周年晚宴傾力演出

# 協會發展回顧 Historic Photos of HKMMA

## 會員維繫 會員活動



1995 家庭同樂日：吉澳一天遊



會員領取入會證書



2012 沙頭角、深圳中英街一天遊



香港區及國內區會員飯局



新春團拜與會員聯歡賀新春

## The Commemoration Activities Tour of the Twentieth Anniversary

# 20週年紀念活動巡禮

### 「金協情永在 傳承延續再 荊棘同路往 聯繫跨廿載」

為慶祝協會正式踏入 20 週年這個隆重的時刻，本會於今年 2014 年舉辦了多項不同的誌慶活動，以展示出會員企業的實力及本會 20 週年光輝時刻。現在就讓我們帶領各讀者回顧今年各個不同活動的精彩時刻：

#### 一)「會員水上競技紛紛FUN」(7月26日 星期六 嘉輝會)

作為 20 週年誌慶活動的頭炮，本會在 7 月 26 日於東莞嘉輝會酒店舉行了一場別開生面賞心悅目的水上運動會 - 「會員水上競技紛紛FUN」，讓各會員同業及旗下員工可以藉著各水上競技比賽一展身手，共渡炎夏。

當天比賽共招募了九家會員企業或友好單位參加，包括樂佳實業有限公司、東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司、冠星塑膠五金廠有限公司、金昇家品有限公司、星達精密有限公司、信昌國際精密五金製造有限公司、東莞市鳳崗外商投資企業協會、瑣瑪酒店，以及鳳崗鎮文化廣播電視服務中心，他們派出合共接近 40 名水上健兒，透過由本會籌備小組悉心設計、將娛樂、鍛煉、體能、智謀融為一體的水上競技比賽，競逐全場總冠軍。

#### 正式開幕

當日活動分為初賽、決賽及表演賽舉行。九支隊伍分成 3 小組，先競逐分組冠軍；再進入決賽奪取全場總冠軍寶座。在本會會長洪思偉先生的歡迎辭及銅鑼一響後，分組比賽正式開始！

#### 分組初賽 - 「運球帷幄」

「運球帷幄」以水上運球為主，參賽者除了要有出色的泳術及穩定的運球技巧外，亦要講求選手準繩的眼界，因為他們在運送完成後要將球成功投籃才算完成比賽；與此同時，各隊伍於岸上的隊友亦以水槍向其他隊伍的選手進行「攻擊」，務求令其他隊伍更難完成比賽以爭取時間。各選手在過程中也施展渾身解數，最後分別由東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司、金昇家品有限公司，以及冠星塑膠五金廠有限公司分別獲得小組冠軍，晉級決賽！

#### 決賽 - 「搶灘登陸」

而「搶灘登陸」講求的難度及刺激性更高，選手要先用船撐將橡皮艇撐到對岸與隊友接力，之後 2 位

隊員要合作用最快速度回程，過程中更要收集 20 隻浮於水面上的黃色小鴨或乒乓球（象徵協會 20 週年），多過或少於 20 隻也會被視為不合格；而同樣，各隊伍於岸上的隊友亦會以水槍對其他隊伍進行阻撓…這比賽的選手需要集體力、技巧、頭腦、以及各自隊員的合作性於一身。在經過一場激烈的比拼後，最後由東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司獲得全場總冠軍。

#### 表演賽 - 「搶灘登陸」

而當日活動的高潮更是全場總冠軍嘉輝隊與本會的「會長隊」及「理事隊」共同參與的一場表演賽，比賽內容同樣為「搶灘登陸」，而由於表演賽純粹以輕鬆娛樂為主，競賽成份其次，各參加者更可以藉此機會盡情發揮，比賽過程不單刺激，娛樂性亦十分豐富，最後由「理事隊」稍勝一籌，得到表演賽的冠軍。此外，為了增加整天活動的激烈氣氛，活動中大會更安排了高貴美麗的女模特兒泳裝秀，令活動再添樂趣。

#### 完滿結束

在結幕式上，大會首先由是次水上運動會的籌委會鄭漢華主席向是次活動的九支隊伍頒發紀念錦旗，感謝他們的健兒參與，為觀眾提供了一連串精彩的比賽；隨後，再由協會 20 週年籌委會馮志明主席為瑣瑪酒店的各位女隊員頒發特別紀念品，以表揚她們各隊員雖然泳術未必精湛，但也全心全力完成比賽的體育精神；此外，再由本會創會會長黎紹深先生頒發由活動的總裁判團隊，包括黎創會會長本人、洪思偉會長，以及鳳崗鎮文化廣播電視服務中心代表吳萍局長共同選出的「最佳合作獎」隊伍 - 星達精密有限公司；最後，當然是由洪會長將全場總冠軍的獎盃及獎牌頒予東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司。

本會在此再向所有參與比賽的會員公司、各協助的工作人員，以及出心出力支持的理事及會長們表示最衷心的謝意！亦要特別鳴謝鳳崗鎮文化廣播電視服務中心派出專業攝製隊及記者參與及報導活動！

#### 鳳崗網新聞報導：

文字：<http://www.fenggang.gov.cn/xingwen/fenggang/qitaxinwen/2014-07-29/71868.html>

視頻：<http://www.fenggang.gov.cn/xingwen/shiping/jingdian/2014-07-28/71830.html> (06:17 開始)

「會員水上競技紛紛 FUN」各個精彩時刻



活動於東莞嘉輝會酒店舉行，當天大部分時間天公造美，各參加者也穿上協會特製的白色 20 週年紀念 POLO TEE，在陽光下顯得格外整齊及醒神！



洪思偉會長（右）主持銅鑼一響儀式，象徵當天比賽正式開始



比賽過程激烈，各選手發揮渾身解數爭奪冠軍寶座



「最佳合作獎」得主 - 星達精密有限公司代表，右 1 為黎紹深創會會長，右 2 為星達董事兼本會鄭漢華副會長



「全場總冠軍」得主 - 東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司代表，左 4 為洪思偉會長，右 4 為東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司（嘉利集團）高級顧問兼本會譚永雄秘書長



其他活動花絮



## 二)「金屬濃情攝影比賽 2014」

金屬業界中不乏攝影高手，為使各位可以一展所長，協會特意舉辦了一個行業攝影比賽，讓會員透過相片交流對金屬行業的感情，互相分享學習。

比賽反應踴躍，各參加者也以大會建議的 3 個主題提交了多張極具質素及風格的照片參賽，相片的主題大致可分為：

### 1) 工業安全

相片主題圍繞經營金屬製作行業的情懷體現，例如於辦公室 / 廠房中日夜辛勤工作的情況、如何突破重重經營難關的展現、對金屬行業的個人感情等等…

### 2) 企業隆情

相片主題圍繞廠房及工作間中的各個安全事項，例如如何防止操作機械時發生事故、注意員工安全的各個指示、員工的安全保護守則等等…

### 3)「會員水上競技紛紛 FUN」活動花絮

相片主題圍繞協會於 7 月 26 日舉行的「會員水上競技紛紛 FUN」活動之盛況，例如各參賽者比賽時的激烈情況、獲勝時的興奮時刻、各現場觀眾的投入表現等等

最後，在籌委會以及本會各理事評審，分別按照照片的主題意念及內涵、拍攝技巧及整體構圖，以及照片創意等三個方向進行嚴格的評分，並得出以下 4 張獲獎照片，分別為：

### 《測量》



為確保測量的準確性，品質主管手把手教 QC 測量，上下級互動，多點溝通一能監視現狀，二能保障交流，讓員工更有資訊，讓溝通零距離。

參賽者：張超（東莞鳳崗嘉輝塑膠五金有限公司）

### 《當年的熱處理工作》



昔日，因資金及技術的缺乏，企業只能使用“簡單”設備，憑著員工經驗汗流浹背、辛苦地淬火…產品的不良率無法控制，且致產品性能也不穩定，交期不確定等等。面對這種困扰，也只能“聽天由命”。

參賽者：蔡立（立強五金精壓廠有限公司）

### 《力的控制》



要將管道接駁得宜，力的控制也需技巧！

參賽者：黎志成（寶發實業有限公司）

### 《今天的熱處理工作》



今日，因資金充足及技術的騰飛，企業憑著先進熱處理設備及相應鋼材的技術資料，輕鬆自如、坦然地淬火…產品的不良可控制，品質穩定，交期如願。一切的一切“得心應手”。

參賽者：黎志成（寶發實業有限公司）

各獲獎人士將在 12 月 12 日的週年晚宴上獲頒發獎項！在此大會再次感謝各參賽者的參與！

### 三) 20週年微電影 - 《金協情懷二十載》

為整全本會及行業 20 年來的歷史及發展記錄，並藉此讓大家就本會發展有更深的認識及了解，本會拍攝了一套微電影，由本會多位歷屆會長透過與年青一代的代表訪問，講述協會的成長故事。



短片將會於 12 月 12 日的週年晚宴上率先播放，敬請各會員留心欣賞。

### 四) 會歌創作

為誌本會 20 週年的發展，並藉此機會表達對協會以及整個香港金屬製造行業的情懷。本會以「金協情永在 傳承延續再 荊棘同路往 聯繫跨廿載」的主題，創作了一首全新的會歌，而早前協會的一群理事已經先向錄音室完成了會歌的錄製。



會歌歌詞：

#### 《金協的未來》

我們憑著無懼的靈魂  
去傳承舊有一些足印  
難題越發生 更是齊心解困  
在風急中企穩

我們憑著凝練的神情  
向環球巨變一一適應  
潮流在變色 繼續虛心反應  
為開啟新世紀見證  
就以這些迎來金協的未來  
用決心開創一個大時代  
聲勢 香港飄到海外  
更高的天空以真心去盛載

本會各理事將在晚宴上作現場表演，各會員可細心欣賞。

### 五) 出版《20週年紀念特刊 - 金屬製造》

於年尾出版的《金屬製造》年刊將會以 20 週年為題材，並會透過專訪多位歷任會長，回顧金屬協會這 20 年的發展歷史及溫馨故事，帶出「齊創金屬協會十屆情誼 共奮工業製造廿載歷練」的精神。

### 六) 20週年晚宴暨第十一屆理事就職禮 (12月12日 星期五 龍堡國際賓館)

協會已定於 12 月 12 日，假龍堡國際賓館舉行「20 週年晚宴暨第十一屆理事就職禮」，藉此歡度 20 週年的盛事；而當天亦會進行協會第十一屆理事會的就職禮，讓在場賓客一同見證新一屆理事會的成立。



機構名稱	姓名	職銜
香港特別行政區政府商務及經濟發展局	蘇錦樑	局長
中華人民共和國駐香港特別行政區聯絡辦公室經濟部貿易處	楊益	副部長
香港特別行政區政府勞工及福利局	張建宗	局長
香港特別行政區政府駐粵經濟貿易辦事處	鄧家禧	主任
香港特別行政區政府工業貿易署	麥靖宇	署長
香港特別行政區行政會議成員及立法會	葉劉淑儀	議員
香港特別行政區立法會	林大輝	議員
香港特別行政區立法會	林健鋒	議員
香港貿易發展局	方舜文	總裁
香港生產力促進局	陳鎮仁	主席
香港生產力促進局	麥鄧碧儀	總裁
香港理工大學	唐偉章	校長
香港城市大學	郭位	校長
香港職業訓練局	陳鎮仁	主席
香港中華總商會	楊釗	會長
香港中華廠商聯合會	施榮懷	博士
香港工業總會	劉展灝	主席
珠三角工業協會	林宣武	主席
香港創新科技及製造業聯合總會	李遠發	主席
香港青年工業家協會	嚴志明	會長
香港工業專業評審局	陳秩龍	主席
香港工商品牌保護陣綫	吳宏斌	主席
香港中小型企業總商會	吳家榮	會長
香港五金商業總會	雷鴻仁	理事長
香港表面處理學會	莊龍三	會長
香港塑膠機械協會	胡美得	會長
香港電鍍業商會	吳國安	會長
香港模具及產品科技協會	蔣麗苓	理事長
香港鑄造業總會	劉相尚	會長
香港螺絲業協會	林志明	主席
香港關鍵性零部件製造業協會	嚴惠霖	理事長
香港塑膠業廠商會	孫榮聰	主席
港九塑膠製造商聯合會	陳立德	主席
香港汽車零部件工業協會	陳漢雄	會長
香港模具協會	楊惊傑	主席
香港電子業商會	楊志雄	會長
香港中小企經貿促進會	張川焯	會長
香港珠寶製造業廠商會	劉家健	主席
總裁協會	趙振國	理事長
香港玩具廠商會	張光銘	會長
香港鐘表業總會	高鼎國	主席
香港潮僑工商塑膠聯合總會	林鎮洪	會長
香港工程師學會	張志剛	會長
香港塑膠原料商會	趙俊強	主席
香港綫路板協會	鍾泰強	會長
東莞市外商投資企業協會	朱國基	會長
東莞市清溪港商企業協會	崔揚安	會長
東莞市潮商民營企業協會虎門分會	陳炎坤	會長

註：以上題辭已刊登在二十週年晚宴暨第十一屆理事會就職典禮場刊內